



نشرة معلومات حول بطاقة كيمنيتس وبطاقة كيمنيتس للأطفال (ChemnitzPass und ChemnitzPass K)

ما ChemnitzPass/ChemnitzPass K؟

مدينة كيمنيتس هي مدينة صديقة للأسر والأطفال. لذلك تتيح ChemnitzPass للأسر ذات الدخل المنخفض الاستفادة من العروض الثقافية والرياضية بأسعار مناسبة. ChemnitzPass هي إعانة تطوعية من مدينة كيمنيتس.

تُكفل ChemnitzPass بناءً على طلب شخصي. في حالات خاصة يمكن طلب ChemnitzPass من شخص آخر أيضًا. من أجل ذلك يلزم وجود توكيل. تسري ChemnitzPass لمدة 12 شهرًا بحد أقصى. ويمكن مد ChemnitzPass، إذا استمر استحقاق ذلك.

ChemnitzPass غير قابلة للنقل إلى الغير. ولا تُستبدل عند فقدها. في حالة الاستخدام غير المصرح به لبطاقة كيمنيتس من خلال أشخاص آخرين، تبطل ChemnitzPass ولا تُكفل مرةً أخرى.

من يحق له الحصول على ChemnitzPass؟

يُكفل الحق في الحصول على ChemnitzPass والإعانات المرتبطة بها لسكان مدينة كيمنيتس، الذين يبلغون من العمر 15 سنة أو أكبر سنًا ويتلقون إحدى الإعانات الاجتماعية التالية:

- المساعدة الاجتماعية أو التأمين الأساسي عند الشيخوخة والعجز حسب الكتاب السابع من قانون الشؤون الاجتماعية (Sozialhilfe oder Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung nach dem SGB XII) أو
- إعانة البطالة II/الإعانة الاجتماعية حسب الكتاب الثاني من قانون الشؤون الاجتماعية (Arbeitslosengeld II/Sozialgeld nach dem SGB II) أو
- الإعانات لإعالة الطفل أو الشباب خارج منزل الوالدين وفقًا للمواد 39 و91 وما بعدها من الكتاب الثامن من قانون الشؤون الاجتماعية (Leistungen zum Unterhalt des Kindes oder des Jugendlichen außerhalb des Elternhauses nach §§ 39, 91 ff. SGB VIII) أو
- علاوة الأطفال حسب المادة 6a من القانون الاتحادي لعلاوة الأطفال (Kinderzuschlag nach § 6a Bundeskindergeldgesetz (BKGG)) أو
- الإعانات حسب قانون إعانة طالبي اللجوء (Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)).

كما يعود الحق فيها كذلك إلى من تنازل عن المساعدة الاجتماعية (Sozialhilfe) أو إعانة البطالة II/الإعانة الاجتماعية (Arbeitslosengeld II/Sozialgeld)، للحصول على إعانة السكن (Wohngeld).

يتلقى الأطفال الأصغر سنًا من 15 عامًا، الذين يعيشون في كيمنيتس، ChemnitzPass K، إذا

- كان الطفل نفسه يتلقى إعانة اجتماعية أو
 - كان الطفل يعيش في مسكن الوالدين ويتلقون جميعًا إعانات اجتماعية.
- يستطيع الأطفال حتى 18 سنة، والذين لا يعيشون في كيمنيتس، الحصول على ChemnitzPass K كذلك، إذا
- كان أحد الوالدين البيولوجيين يعيش في كيمنيتس
 - ويتلقى إعانات اجتماعية.

من أين يحصل المرء على ChemnitzPass؟

يحصل المرء على ChemnitzPass في مواعيد لقاء الجماهير في

مصلحة الشؤون الاجتماعية (Sozialamt)

بوابة العملاء (Kundenportal)

Bahnhofstraße 53

09111 Chemnitz

مواعيد لقاء الجماهير: الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة
الثلاثاء والخميس
الساعة 12:00 – 08:30
بصورة إضافية الساعة 18:00 – 14:00

ما المستندات المطلوبة؟

- ← إخطارٌ محدثٌ حول واحدةٍ من الإعانات الاجتماعية المذكورة
- ← بطاقة الهوية الشخصية
- ← صورةٌ من أجل ChemnitzPass K (يمكن عملها في بوابة العملاء أيضًا).
- ← شهادة الميلاد أو شهادة الاعتراف بالأبوة أو إعلان الحضانه الأبوية، إذا كان الطفل لا يعيش في كيميكتس

ما التخفيضات التي يتحصل عليها المرء؟

تخفيضاتٌ محددة للخدمات والعروض الخدمية التالية في مدينة كيميكتس:

| | |
|---|--|
| المعارض والمتاحف | المعارض في الساحة الفلوكورية جرونا (Folklorehof Grüna)، كباريه كيميكتس (Chemnitzer Kabarett)، متحف السكك الحديدية (Eisenbahnmuseum)، متحف الصناعة (Industriemuseum)، المقننات الفنية في كيميكتس (Kunstsammlungen am Theaterplatz)، المتحف الطبيعية (de-Velde-Museum in der Villa Esche)، متحف علم الطبيعة (Naturkundemuseum)، المعارض الاستثنائية في متاحف منتقاة، متحف الألعاب (Spielemuseum)، المتحف الوطني لعلم الآثار في كيميكتس (Staatliches Museum für Archäologie Chemnitz) |
| مسارح المدينة | المسرح (Schauspielhaus)، الأوبرا (Opernhaus)، مسرح العرائس (Figurentheater) |
| المنشآت الترفيهية | صالة التزلج (Eissporthalle)، المسابح المفتوحة، الحوض الاصطناعي أوبراينشتاين (Stausee Oberrabenstein)، السكك الحديدية في منتزه كوشفالد بارك (Parkeisenbahn)، المسابح المغطاة، (Schwimmbäder der Stadt Chemnitz)، منتزه الحيوانات/البوابة البرية رابنشتاين (Tierpark/Wildgatter Rabenstein) |
| المنشآت التعليمية | دورات مدرسة تعليم البالغين (Volkshochschule)، مدرسة الموسيقى (Musikschule)، مكتبة المدينة (Stadtbibliothek) |
| مخيمات الإجازات وقضاء وقت الفراغ وما شابهها | عندما يتلقى منظم مخيم ما لقضاء الإجازات وأوقات الفراغ وما شابهها، منحةً من مدينة كيميكتس، يدفع التلاميذ بين 6 و18 سنة بواسطة ChemnitzPass حتى 30 يورو أقل من أقرانهم عن كل يوم. يلزم على المنظم تقديم طلب الحصول على المنحة لدى مكتب الشباب والأسرة التابع لمدينة كيميكتس. |
| المصاريف الإدارية | إصدار شهادة استحقاق السكن (Wohnberechtigungsschein) 50% تخفيض للشباب الأصغر من 18 سنة عند إصدار بطاقة الهوية الشخصية الأولى (لكن ليس عند فقدانها!) |
| تخفيضات أخرى | المنظمون الخاصون والأندية، من قبيل المخابز ومحلات الجزارة والكوافير وأخصائيي العلاج الطبيعي وأمسيات الفيلم في كيميكتس (Chemnitzer Filmnächte)، نادي كيميكتس لكرة القدم (Chemnitzer FC) وأندية الأطفال والشباب والأندية الرياضية تستطيع التقرير بصورة خاصة، إذا كانت ستقدم تخفيضاتٍ لمالكي ChemnitzPass/ ChemnitzPass K. يُرجى منك الاستفسار مباشرةً لدى المنظمين والأندية. |

نسخة 2019.04.29